

# 目录

<b>新闻中心</b> .....	<b>1</b>
文化部将建中国最大当代美术馆.....	1
国家旅游局通知确定 2009 年为“中国生态旅游年”.....	1
北京恭王府 首次艺术家个展.....	1
保利推出《明万历·清雍正瓷器展》.....	2
<b>博物馆动态</b> .....	<b>2</b>
“水色华彩”中国美术馆藏水彩作品展.....	2
中国美术馆 展姜世钰佳作.....	2
张松画展“进驻”中国美术馆.....	3
王遐举书画展在中国美术馆开幕.....	3
安徽画家张峰啸“钟馗百图展”在皖西博物馆开幕.....	3
纪念改革开放 30 周年 书画摄影展在美术博物馆开幕.....	3
2008 年中国博物馆陈列艺术论坛昨日开幕.....	4
古根海姆博物馆 毕尔巴鄂古根海姆博物馆高价购买藏品惹争议.....	4
哥伦比亚黄金博物馆正式开放.....	4
省博物院举办中国近现代人物画展.....	4
旅美画家鉴定家劳继雄精粹国画展 8 日在博物馆开展.....	5
90 幅邓小平访日图片昨日亮相三峡博物馆.....	5
呼和浩特博物馆再添珍贵新品.....	5
古今浙籍名家艺术精品亮相浙江博物馆.....	5
弘扬运河文化, 国内拟建最大的刀剪刀、伞、扇博物馆.....	5
昆明博物馆将办 爱心书法义卖展.....	6
法门寺博物馆迎来建馆 20 周年.....	6
千年西沃石窟“搬到”博物馆内.....	6
豫陕晋三省博物馆携手合作.....	6
中国茶叶博物馆征集展品.....	6
丰宁古化石博物馆开馆.....	7
齐鲁文化主题雕塑展将在省博物馆展出.....	7
中国人民革命军事博物馆举行的《飞天壮歌——神舟七号载人航天飞行纪实摄影展览》.....	7
东莞 2008 年中朝名家书画精品联展东莞博物馆开展.....	7
法国年特展淡水古迹博物馆开展.....	8
明清人物肖像画学术研讨会 今明假艺术博物馆举行.....	8
澳门艺术博物馆 澳门老照片 - 艺博馆藏摄影展.....	8
美国博物馆加速馆藏数字化.....	8
大英博物馆推出巴比伦主题展 神话与现实追寻天空之城.....	8
神奇雕塑展现大漠风情 广州艺术博物院公开亮相.....	9
国家博物馆永久珍藏千年翠钻天价艺术品.....	9
明年再免费开放 16 家博物馆.....	9

省博物馆明日开馆每天将发 3000 张免费券 .....	9
“岁月的画卷—日照农民画回顾展”在市博物馆开展 .....	10
中国海盐博物馆, 近日在盐城建成开放 .....	10
梨园物语 ——南京博物院珍藏戏剧文物展开幕 .....	10
艺术推动文化 含光门博物馆今举办 30 年陕西书法展 .....	10
辽宁古生物化石博物馆明年纳客 .....	10
<b>文物保护 .....</b>	<b>11</b>
普宁寺启动修缮工程 .....	11
苏州抢救性修缮胥门城台 .....	11
朔州投入巨资修缮辽金寺庙 .....	11
明年就能去“乾隆豪宅”玩了 故宫倦勤斋修缮工作完成 .....	11
市级文物保护单位——张联桂故居修缮 .....	12
爵溪街心戏亭修缮完成 .....	12
甘肃张掖大佛寺完成近百年来最大规模修缮 .....	12
悉心守护文化之根 南留庄村筹资 230 万修缮古建筑 .....	12
银川标志性建筑四百年清真大寺修缮一新 .....	13
<b>文化产业 .....</b>	<b>13</b>
旅游与文化发展应并肩前进 .....	13
旅游+文化: 1+1>2 .....	14
曲阜: 文化旅游业“优先发展” .....	14
<b>古玩淘金 .....</b>	<b>14</b>
北京华辰秋拍推出积翠园基金会珍藏 .....	14
北京古玩书画城推出包章泰先生个人藏品展 .....	14
北京古玩书画城翡翠赌石文化节定期开石鉴宝 .....	15
圆明园流失文物现身纽约兔首鼠首撤拍无望 .....	15
11 月 18-21 日无锡文苑首届古玩书画拍卖会 .....	15
[南平] 亿发古玩城八日开放 .....	15
古币古玩艺术收藏展今起唐城坊展厅展出 .....	16
<b>行业资讯 .....</b>	<b>16</b>
国家旅游局: 赴美、墨需注意安全 .....	16
第九届两广十市区域旅游合作(贵港)联席会议召开两广十市共携手 推动宗教文化游 .....	16
旅游 旅游业四季度将明显好转 .....	17
桂林山水文化旅游节旅游合作签字仪式举行 .....	17
[厦门]旅游业: 建设和推介“海峡旅游区” .....	17
西安旅游业看好国内游 .....	17
南京旅游业逆市寻求突围 .....	17
芬兰航空金秋献礼, 欧洲旅游巡展走进北京 .....	18
<b>王府纵横 .....</b>	<b>18</b>

赤峰喀喇沁旗修复蒙古族亲王府.....18

**说史..... 18**

让外国人发晕的《红楼梦》人名.....18  
 《红楼梦》竟是顺治帝写给爱妃的情书.....22  
 红学泰斗周汝昌：曹雪芹南宋祖籍地在南昌 南昌武阳曹雪芹祖籍地立碑、授牌仪  
 式 8 日举行.....24  
 开红学一代奇葩 烟台红楼梦学会隆重成立.....24  
 荆州老人另辟红学研究蹊径 用经济学解读《红楼梦》.....25  
 共悟红楼：1 对父女的红楼对话.....25

新闻中心

## 文化部将建中国最大当代美术馆

2008-11-03 东方早报

文化部中外文化交流中心等单位正式发布在北京 1 号地国际艺术园区建设中国(1 号地)当代美术馆的消息。据悉,该美术馆总占地面积将达 100 亩(含场馆及广场),合约 66000 平方米,如果建成它将成为中国最大当代美术馆。据文化部文化交流中心吕军主任介绍,建造这样一座当代美术馆,是缘于目前许多的美术馆都不适合形式层出不穷的当代艺术作品展示,比如大型雕塑、行为艺术以及具有破坏性的现场创作等等,1 号地当代美术馆项目即是应此而生。

中国当代美术馆已经完成概念设计开始进入功能设计阶段。预计 2009 年上半年施工建设,2010 年底完成全部建设任务,来年开始从事国内外当代艺术重要展示活动。

## 国家旅游局通知确定 2009 年为“中国生态旅游年”

2008-11-07 中央政府门户网站

11 月 7 日,国家旅游局下发通知,决定将 2009 年全国主题旅游年确定为“中国生态旅游年”,主题口号为“走进绿色旅游、感受生态文明”。

通知要求,各级旅游部门以“2009 中国生态旅游年”为主线,在产品开发、市场推广、经营管理、消费引导等关键领域和重要环节,丰富生态内涵、提升生态品质、强化生态关切,做好主题演绎和口号宣传,切实营造出关注、参与、推动生态旅游发展的良好社会氛围。

## 北京恭王府 首次艺术家个展

2008-11-13 经济日报(台湾)

从事艺术创作以来,非科班出身的李善单立即得到欧美国际画坛的高度重视,单在 2008 年,至今已荣获 36 项国际艺术大赛奖项,同时也获选为英国、法国、美国、澳洲之国际艺术协会会员。其独创的「图腾能量油画」,更被欧美艺坛惊叹为「震撼西方艺术的顶尖艺术家(Top Artist)」。

此次北京恭王府举行的「线条穿虚实·美学新艺境—李善单图腾能量油画展」,是由中国国家文物学会、中国佛教和平基金会主办,台北宝胜画廊陈臆贵策展。展出将以线条穿虚实为创作主轴的「阿行者系列」画作为主。

李善单的「图腾能量油画」是以中国文化为根源,融合西方绘画艺术,向全世界展现中国文化的博大精深,而这更让当代艺术主流的欧美艺术竞赛评审,赞叹不已。李善单擅长将古文明智慧的「图腾」线条融入其创作之中,开演出独具个人特色的美学新艺境。

## 保利推出《明万历·清雍正瓷器展》

2008-11-05 北京晨报

11月4日至27日，保利艺术博物馆将推出《明万历·清雍正瓷器》展览（此期间逢周日闭馆）。此次展览精选海外所藏明万历、清雍正两朝近百件瓷器珍品，涉及青花、五彩、斗彩、粉彩、单色釉等诸多品类，全面反映明万历与清雍正两朝瓷器工艺的整体面貌和艺术成就。展览还精选部分海外所藏明嘉靖、天启与清康熙、乾隆诸朝瓷器，希冀给观众以全面的感受。

这次展出的瓷器珍品绝大部分来自一日本著名家族旧藏，大都购于1907至1928年间。当时，末代皇帝溥仪曾将清宫内藏的官窑瓷器抵押给当时的中国盐业银行，而溥仪退位后，恭王府等各府又拍卖了部分府内藏瓷。日本两大中国古董经销商——山中商会和茧山龙泉堂通过这些渠道购买了若干宫内秘藏的顶级明清官窑瓷器，多次在日本举办中国文物展览、拍卖进行销售。此举正迎合了日本明治维新后崛起的名门财阀家族对中国文物的喜爱，成为了他们的私人收藏。此次展出的瓷器就是家族主人的心爱之物，经年秘藏于山庄故宅，一个世纪以来，仅有部分作品惊鸿一见，参加1953年德川美术馆的《中国清朝陶瓷名品展》和1966年五岛美术馆的《中国陶瓷名宝展》。其中有多件器物出版于1953年由陶瓷史家久志卓真编着的日本最权威的中国清瓷研究著作——《清朝陶瓷》一书。

这批日本著名收藏家族珍藏近百年的陶瓷珍品，重返故里后，保利博物馆邀请国内陶瓷研究领域众多权威专家进行鉴定，专家一致认为，这批瓷器无论从历史价值、艺术品质还是珍稀程度来看，均是难得一见的珍品。这些官窑陶瓷逸品11月在保利艺术博物馆展出。

### 博物馆动态

## “水色华彩”中国美术馆藏水彩作品展

2008-11-01 美术报

“水色华彩”中国美术馆藏水彩作品展于近日在中国美术馆开展。展览展出了中国美术馆历年收藏的水彩作品80余件，集中展现了中国水彩艺术的发展进程和当前丰富而多变的局面。展览将于11月27日结束。

## 中国美术馆 展姜世钰佳作

2008-11-01 青岛早报

由中国美术馆主办的“水彩华彩——中国美术馆藏水彩作品展”近日在北京开展，展览展出了中国美术馆历年收藏的水彩作品80余件。我市著名水彩画家姜世钰的作品入展此次大展。

姜世钰1939年生于青岛，现为中国水彩画家学会会员、民革中央画院理事、山东画院高级画师。此次中国美术馆展出的作品中还有全国著名水彩画家古元、乌密风、郑振、田宇高等。这些作品集中展现了中国水彩艺术的发展进程和当前丰富而多变的局面。

## 张松画展“进驻”中国美术馆

2008-11-12 合肥晚报

11月19日至25日,《中国当代山水画家·张松作品展》将在中国美术馆开幕。此次画展由中国美协和安徽省文联共同主办,展出的近百幅作品都是国家一级美术师张松近年的新作,内容广泛,既有反映徽文化深厚底蕴的新安山水与江南风韵,也有粗犷豪放的西部大漠与域外风情。其作品刚柔相济,苍润互补,笔墨并重,色墨兼夺,语言与图式相统一,体现了融观赏性与学术性于一体的中和之美。

张松先后毕业于安徽教育学院艺术系国画专业、安徽师范大学美术学院研究生班。现为中国美协理事、中国商联·全国艺术市场联盟常务副秘书长、中国画创作研究院副院长、中国北京世纪名人国际书画院副院长、中国长城画院副院长、安徽省城市雕塑院院长。近四十年来,张松一直在中国写意山水画创作领域努力探索,追求动中有静、静中生动的创作境界,他将传统风骨与现代熔于一炉,形成了属于自己的艺术符号与独特风格。

## 王遐举书画展在中国美术馆开幕

2008-11-15 美术报

纪念王遐举诞辰100周年王遐举书画展于11月8日上午在中国美术馆开幕。

王遐举书画展由民革中央、中央文史研究馆、中国书法家协会及他的家乡湖北省监利县政府联合举办。

## 安徽画家张峰啸“钟馗百图展”在皖西博物馆开幕

2008-11-02 六安新闻网

11月1日上午,由安徽省美术协会、六安市文学艺术届联合会共同主办的“安徽画家张峰啸钟馗百图展”在六安市皖西博物馆开幕。市委常委、宣传部长喻廷江,市政协副主席王士雄出席开幕仪式,并为画展开幕剪彩。

张峰啸又名苦舟,安徽六安人。现为安徽美协会员、合肥市美协会员、安徽省江淮诗书画研究院画师、安徽省石化书画院常务理事。擅长工笔画、写意牡丹、写意人物,尤其致力探索“钟馗画”。2003年至2005年分别获“黄山杯”中国画名家邀请展金奖、特等奖;2004年获省级书画展一等奖;2005年获中国艺术博览会金奖;2006年在中国科技大学艺术画廊举办“钟馗系列”个人画展,省、市新闻媒体做了专访并刊载了钟馗画作品;2007年在深圳、广州等地举办了“张峰啸钟馗百图展”;2008年出版张峰啸画集。

## 纪念改革开放30周年书画摄影展在美术博物馆开幕

2008-11-02 水母网

11月1日上午,“烟台移动通信杯”全市统战系统纪念改革开放30周年书画摄影展在烟台美术博物馆开幕。省政协副主席王志民,市委常委、宣传部长朱

秀香，市人大常委会副主任江林昌、张维利，副市长杨丽，市政协副主席吕志海、戴绍琴、张行如、祝发龙，市政协副主席、市委统战部部长李贤书及市民主党派主要负责人张隽秋、温金祥等为开幕式剪彩。朱秀香、李贤书在开幕式上讲话。

本次书画摄影展由市委统战部主办，烟台移动通信公司协办，展期 5 天，集中展示了全市统战系统书画摄影艺术家和爱好者的近 200 幅作品，有较高的艺术性和观赏性。

## 2008 年中国博物馆陈列艺术论坛昨日开幕

2008-11-4 龙虎网

由中国博物馆学会陈列艺术委员会和侵华日军南京大屠杀遇难同胞纪念馆联合主办的“陈列艺术与博物馆环境——2008 年中国博物馆陈列艺术论坛”，昨天上午在宁拉开帷幕。来自国内 22 个省市 49 位陈列专家，以及国内部分知名的 56 家博物馆和 9 家展览设计单位代表参加了会议。

## 古根海姆博物馆 毕尔巴鄂古根海姆博物馆高价购买藏品惹争议

2008-11-01 广州日报

西班牙毕尔巴鄂古根海姆博物馆以诸多的当代艺术藏品闻名。但据 1996 年与 1998 年的永久性收藏资料显示，古根海姆基金会纽约总监、毕尔巴鄂博物馆创办人，为购买这些作品，付出了比市场价格高得多的价钱，无论艺术家提出多高价码，博物馆方照付不误。这些作品以 1.2 亿美元价格购买，大部分由毕尔巴鄂古根海姆博物馆的所在地巴斯克当地政府支付。其中，Yves Klein 的 Large Blue Anthropometry 是购买中产生争议的作品。博物馆方面支付了 270 万美元，但其实价格不应该超过 200 万美元。

## 哥伦比亚黄金博物馆正式开放

2008-11-04 浙江日报

经过 10 年的扩建和翻修

11 月 2 日，经过长达十年的扩建和翻修后，位于哥伦比亚首都波哥大市中心的黄金博物馆正式向公众开放。除保留了以前的上万件展品外，博物馆还从密库内“请”出了 1479 件珍贵文物，首次与公众见面。始建于 1939 年的黄金博物馆是世界上最大的以“黄金”为主题的博物馆之一，展品的历史最早可以追溯到 2500 年前。图为哥伦比亚黄金博物馆展出的一件古代黄金艺术品。

## 省博物院举办中国近现代人物画展

2008-11-04 吉林日报

日前，省博物院举办了院藏中国近现代人物画展。展览共展出省博物院收藏的中国近现代著名画家倪田、齐白石、王震、俞明、徐燕荪、张大千、蒋兆和、叶浅予、吴光宇、吴镜汀、陈少梅、程十发、黄胄等人的人物画作品 55 幅，观

众从中可以了解到近现代中国人物画发展的历史面貌。

## 旅美画家鉴定家劳继雄精粹国画展 8 日在博物馆开展

2008-11-06 威海晚报

11月8日至10日，旅美画家、鉴定家劳继雄精粹国画展将在市博物馆开展，谢稚柳、傅抱石等名家真品鉴赏、讲座也将在新闻大厦举行。这是记者昨日从市文化局获悉的。

劳继雄1972年任职于上海博物馆，从事书画整理、研究和鉴定工作。从1990年至今，他先后在美国、日本、瑞士及我国各地多次办展。在绘画上，他追求“汇古于今 融西于中”的风格，画作高深古远；在收藏方面，他曾参加国务院派遣的中国古代书画鉴定组，品鉴历朝前人的笔墨宝山。

## 90 幅邓小平访日图片昨日亮相三峡博物馆

2008-11-07 重庆晨报

为纪念中日和平友好条约缔结30周年，主题为“中日和平友好条约缔结暨邓小平访问日本30周年”的图片展，昨日在三峡博物馆正式展出(如图)，该展览将持续到15日，欢迎市民前往参观。

日本驻重庆总领事馆总领事富田昌宏表示，希望通过展览回顾两国友好交往历史，推动中日世代友好。展览结束后，图片将赠送给广安邓小平故居博物馆永久珍藏。

## 呼和浩特博物馆再添珍贵新品

2008-11-07 内蒙古日报(汉)

在最近开展的内蒙古自治区第三次全国文物普查工作中，呼和浩特博物馆在民间征集到一批珍贵的清代蒙古族“节庆礼佛图卷”。

## 古今浙籍名家艺术精品亮相浙江博物馆

2008-11-08 上海证券报

11月7日，中国浙江历代书画名家精品展在在杭州西湖美术馆（浙江博物馆）展出，11月16日结束。参展的作品包括浙江古代、现代和当代的书画名家精品，其间不乏历史上少见之经典传世之作，再现浙江书画的整体水平。

## 弘扬运河文化，国内拟建最大的刀剪刀、伞、扇博物馆

2008-11-08 新闻午报

为保护运河文化遗产，作为明年第四次推出新运河的主要项目——中国刀剪刀、伞、扇三大“国字号”博物馆近日已于运河杭州段悄然动工并开始征集展品。

如果持有者需要博物馆相关部门上门征集的,也可以通过电话联系,展品一旦被征集,博物馆将出具证书,并给予相应的费用。

## 昆明博物馆将办 爱心书法义卖展

2008-11-09 生活新报

昨日,记者从昆明市博物馆获悉,我省著名白族书法家周选松书法展暨爱心义卖活动将于11月11日在市博物馆举行。周选松60余幅书法作品在展出后将举行义卖,所筹得款项除去办展等所需费用外,将于15日下午现场悉数捐给昆明市慈善总会,用于公益和慈善事业。

## 法门寺博物馆迎来建馆 20 周年

2008-11-09 西安晚报

昨日,法门寺博物馆举行建馆20周年纪念活动,全国各地学者专家聚会于此交流法门寺历史文化的研究成果,分享法门寺大唐文化和佛教文化博大精深的魅力。

## 千年西沃石窟“搬到”博物馆内

2008-11-10 大河报

9日,记者从洛阳市有关部门获悉,中国首例整体搬迁的石窟——洛阳市新安西沃石窟,即将被撩开神秘面纱。

据悉,对石窟进行整体搬迁并成功复原,这在我国尚属首例。西沃石窟搬迁工程已经通过验收,不日将向世人开放。

## 豫陕晋三省博物馆携手合作

2008-11-10 光明日报

今后,豫陕晋三省的民众将会有更多机会欣赏到来自河南、陕西、山西的文物精品和考古新发现成果展览,足不出省就可以一睹省外文物艺术品的风采。日前,在汉中举行的“秦晋豫三省博物馆理论与实践研讨会”上,与会的河南、陕西、山西三省文物系统共同签署《秦晋豫三省博物馆合作共识》,拟在博物馆展览、人才培养、学术研究、文物保护技术和博物馆产品开发等方面开展全面合作,这是三省为实现区域文物资源共享、优势互补、共谋发展,为公众奉上更为丰厚精神食粮的一次有益尝试。

## 中国茶叶博物馆征集展品

2008-11-11 人民政协报

中国茶叶博物馆(杭州市龙井路88号)计划对陈列品进行调整。据了解,茶

叶博物馆面向社会征集茶文化相关文物及史料。征集范围包括：历代茶具、历代与茶有关的字画、历代茶文化史料、茶叶加工工具及早期茶叶制作机器；老茶叶及现代茶样、茶界名人手札、手稿、照片；茶自然及社会科学方面的图书资料、与茶文化相关的民俗用品等。茶叶博物馆将向捐赠者颁发收藏证书。

## 丰宁古化石博物馆开馆

2008-11-11 河北日报

10月23日，丰宁古化石博物馆正式开馆，300多件珍稀化石首次与公众见面。该馆占地230平方米，展览分为古植物类、古鱼类、古两栖爬行哺乳类、古鸟类和古昆虫类5个部分。

## 齐鲁文化主题雕塑展将在省博物馆展出

2008-11-11 齐鲁晚报

由山东省省委宣传部、山东省文学艺术界联合会、山东省建设厅主办，山东省雕塑艺术家协会承办的齐鲁文化主题雕塑展将于2008年11月15日至17日在山东省博物馆展出，从11月18日起至30日在济南市美术馆继续展出。

## 中国人民革命军事博物馆举行摄影展览

2008-11-12 牛城晚报

11月11日，在北京中国人民革命军事博物馆举行的《飞天壮歌——神舟七号载人航天飞行纪实摄影展览》对公众开放，吸引众多观众前来重温神舟七号载人航天飞行这一伟大壮举。本次展览展出200多幅图片，生动再现了神舟七号航天员乘组受命出征、飞船遨游太空、太空漫步、飞船返回舱顺利着陆等精彩瞬间；同时包括神舟七号飞船返回舱、飞船主降落伞、舱外航天服以及部分飞船搭载物品等在内的一批珍贵实物首次向公众展示，展览将持续至11月17日。

## 东莞2008年中朝名家书画精品联展东莞博物馆开展

2008-11-12 南方都市报

朝鲜画深受前苏联学院派影响，构图严谨，笔触细腻，色彩浓烈。

《残酷的远山战斗》、《与阵地共存亡》、《七宝山的彩虹》……昨日开始，难得一见的朝鲜绘画首次亮相东莞博物馆一楼。此次画展将持续到11月17日。

昨日上午，记者在“东莞2008年中朝名家书画精品联展”上，目睹了朝鲜当代名家的几十幅作品。

此次展出的包括姜勋英、金含实、韩姬、南学珠等现代朝鲜人民艺术家、功勋艺术家的数十幅作品，以及300幅中国书画精品。主办方还特别邀请了河南著名书法家、国家一级美术师韩全兴、河南书画名家李强等亲临现场进行书画表演。

## 法国年特展淡水古迹博物馆开展

2008-11-11 太平洋日报

台北县立淡水古迹博物馆法国年特展从 97 年 11 月 11 日起至 98 年 10 月 25 日，在淡水古迹博物馆（红毛城）正式开展！翻开淡水历史人文的发展史，法国与淡水的第一次接触，「清法战争沪尾之役」虽只有短短的 4 小时，却是积弱不振的清朝末年难得的胜利，此次特展主题为「沪尾炮响·清法印记」，主要是展出在此次战役中所留下的历史印记，欢迎对淡水历史有兴趣的民众和想了解法国文化的朋友，千万不要错过！

## 明清人物肖像画学术研讨会 今明假艺术博物馆举行

2008-11-08 华侨报

民政总署辖下澳门艺术博物馆今明两日（八日至九日）于澳门艺术博物馆一楼演讲厅举办「像应神全——明清人物肖像画学术研讨会」，邀请近四十位专家学者主讲，就明清两代人物画及肖像画之艺术特色、流派、鉴赏技巧等课题进行学术性探讨。

「像应神全——明清人物肖像画特展」展期至十一月三十日，展览期间逢周末举办多项主题活动，费用全免，欢迎市民参加。

## 澳门艺术博物馆 澳门老照片 - 艺博馆馆藏摄影展

2008-11-14 DiGi 数码双周

## 美国博物馆加速馆藏数字化

2008-11-08 晶报

为避免收藏品潮湿和遭受虫害，美国一些博物馆正在替它们拍照并上传到网页上。这个永久的数字博物馆免费对个人开放。这项工作得到了美国博物馆与图书馆服务中心（IMLS）的支持。IMLS 一向鼓励将馆藏数字化，尤其是那些较小的博物馆和图书馆，这样可以避免珍贵物品因水灾、火灾等而被毁。“数字技术能帮助我们复制物品的形状、裂纹等，是最好的收藏方法。”IMLS 估计，近 48 亿历史文件存于美国档案室、博物馆、图书馆等机构中，但机构中有近四分之一没有安装控制温度、湿度和光度的设备。

此外，给馆藏拍照上网也使一些不知名的小博物馆有机会走入大众的视线。

## 大英博物馆推出巴比伦主题展 神话与现实追寻天空之城

2008-11-12 东方早报

巴别塔代表了我们对于建筑的想象。这个神话盘旋在每一座高楼的周围，所有对于摩天大楼的批判都无法摆脱巴别塔的阴影——人类的傲慢。大英博物馆将

要举行的展览将神话和现实并置，从而将一个真实的故事讲述得格外生动。

大英博物馆将的这场名为“巴比伦：神话与现实”的展览将关于巴比伦的神话和考古学家发掘的真实的巴比伦城进行对比，展从本周四持续至来年3月。

## 神奇雕塑展现大漠风情 广州艺术博物院公开亮相

2008-11-13 广州日报

简要内容：东汉的木雕独角兽、清瘦的魏晋南北朝女俑、丰腴的唐代贵妇人，还有汉代皇帝“尊老养老”赐给70岁老人的“鸠杖”……106件甘肃出土的古丝绸之路雕塑文物，从秦汉、魏晋南北朝，到隋唐时期，昨天首次在广州艺术博物院公开亮相。

## 国家博物馆永久珍藏千年翠钻天价艺术品

2008-11-14 现代快报

11月12日下午3时，在位于北京的中国航空科技大厦新闻发布大厅里，由知名珠宝品牌千年翠钻悉心打造的金钻典藏版“嫦娥一号”珠宝工艺品，惊艳现身现场。

据了解，千年翠钻是业内唯一一家获得授权制作金钻典藏版“嫦娥一号”的珠宝企业，此次千年翠钻斥巨资打造这一艺术品，表明中国珠宝产业正在逐步从“中国制造”走向“中国创造”。

千年翠钻珠宝集团总裁助理凌亮先生，与国防科工委月球探测工程中心胡浩主任在金钻典藏版“嫦娥一号”献赠现场

## 明年再免费开放 16 家博物馆

2008-11-14 重庆晨报

目前，全市已有18家博物馆、纪念馆等向社会免费开放。昨天市政府举行的自主新闻发布会上，市委宣传部副部长、市政府新闻发言人周波介绍，抗战教育博物馆(红岩联线)、杨尚昆旧居陈列馆(潼南)、重庆万州区博物馆等16家博物馆、纪念馆，已纳入明年内免费开放的准备名单。

## 省博物馆明日开馆每天将发 3000 张免费券

2008-11-14 海南日报

记者今天从省博物馆获悉，该馆将于本月15日开馆，面向社会免费开放，但将实行“免费不免票”的措施保证一个舒适良好的参观环境。

## “岁月的画卷—日照农民画回顾展”在市博物馆开展

2008-11-15 日照网

为全面展现日照农民画的发展历程和取得的丰硕成果，值此改革开放 30 周年和日照被国家文化部首批命名现代民间绘画画乡 20 周年之际。“岁月的画卷—日照农民画回顾展”于 11 月 14 日在市博物馆开幕。市委常委、宣传部长毛继春出席开幕式并讲话，市人大常委会副主任张玉佩，副市长解世增，市政协副主席王坤英，市政协副主席林玉营出席开幕式。

## 中国海盐博物馆，近日在盐城建成开放

2008-11-15 新华日报

全国唯一一座反映我国海盐历史文明的中国海盐博物馆，近日在盐城建成开放。其独特的造型犹如一把晶莹剔透的盐晶，散落在串场河畔。馆内收藏陈列了我国海盐历史的众多文物和资料。

## 梨园物语 ——南京博物院珍藏戏剧文物展开幕

2008-11-15 美术报

为配合第 31 届世界戏剧节在南京开幕，“梨园物语——南京博物院珍藏戏剧文物展”日前开幕。

## 艺术推动文化 含光门博物馆今举办 30 年陕西书法展

2008-11-15 华商网

古城长安是中国书法艺术的故乡，西安中国书法艺术博物馆则是书法故乡中的神圣殿堂。11 月 15 日，这里举行了一场名为改革开放 30 年陕西书法篆刻展，全国卓有影响、活跃在陕西书法的七十余名书法篆刻家用其精湛的艺术与唐代诗人合奏起了含光门文化的古今交响乐，给广大市民献上了一场彰显中国书法篆刻艺术的盛宴。

## 辽宁古生物化石博物馆明年纳客

2008-11-15 沈阳日报

11 月 14 日，记者在位于沈北新区道义“生态金廊”的中国辽宁古生物化石博物馆施工现场采访时看到，工程主体已经竣工，正在进行内部装修，明年年初就可向游人开放。

## 文物保护

### 普宁寺启动修缮工程

2008-11-04 人民日报(海外版)

河北承德普宁寺世界文化遗产保护捐赠仪式日前在普宁寺举行。

(美国)世界建筑文物保护基金会和美国运通公司向“普宁寺善财龙女保护项目”捐赠保护资金 8 万美元,用于普宁寺“善财”、“龙女”两尊木雕佛像的修缮工程。

普宁寺建于 1755 年,寺内里有世界上保存最完整、现存最高的木制千手千眼观世音菩萨,“善财”、“龙女”两尊佛像就位于观世音木佛的两侧。据介绍,这一项目是(美国)世界建筑文物保护基金会和中国文化遗产研究院于今年年初签署谅解备忘录后启动的第一个项目。

### 苏州抢救性修缮胥门城台

2008-11-04 新民晚报

修旧如旧保留历史风貌 苏州抢救性修缮胥门城台

最近,苏州胥门城墙南段的城台西边围起了一道绿色护栏,施工人员也已进入了现场。据了解,苏州沧浪区再次对古城墙南段城台进行抢救性修缮,并将对紧依城墙的百花洲公园注入更多的吴文化元素。

### 朔州投入巨资修缮辽金寺庙

2008-11-05 北京晚报

记者从山西省文化部门了解到,山西朔州朔城区政府将投入 750 万元,对我国现存的辽金时代大型佛寺崇福寺及周边环境进行大规模整治。

据朔城区文管所所长冯国梁介绍,崇福寺始建于公元 665 年,为唐代名将尉迟恭奉唐高宗之命建造,金代扩建。该寺殿阁巍峨,气势恢弘,现存殿堂楼阁 10 座。崇福寺弥陀殿殿基占地 1839.3 平方米,在我国现存辽金佛殿之中当属巨构。殿内斜拱庞大华丽,是我国金代建筑中斜拱的代表作。

### 明年就能去“乾隆豪宅”玩了 故宫倦勤斋修缮工作完成

2008-11-12 大河报

前天,随着耗资 2000 万元的修缮工作完成,内饰奢华、令人惊叹的乾隆晚年“私家豪宅”倦勤斋将于明年首次有限度地向世人开放。

位于故宫东北角、“珍妃井”西侧的倦勤斋是乾隆皇帝为自己 1795 年退位后使用而预建的,汇聚了乾隆时期最重要、最精美的室内装饰。熟悉整个修缮过程的美国专家白铃安介绍说:“20 多位中国南方最优秀的工艺大师在这间房子里辛苦工作了 5 年,才把这些东西恢复成乾隆时期的原貌。”倦勤斋最令人目瞪口呆

的是西侧房间内总面积达 140 平方米的绢面通景画。乾隆当年艺术鉴赏品位极高，倦勤斋的房间里当时连窗台上都摆满了古玩玉器。据记载，乾隆放在倦勤斋珍玩的总数多达 1739 件。而西侧房间内，大面积使用欧洲透视艺术和光线技巧的绢面通景画在中国也可以算是绝无仅有。

## 市级文物保护单位——张联桂故居修缮

2008-11-13 扬州日报

记者昨天在广陵路与皮市街交叉口看到，古宸公司的建筑工人正在张联桂故居内紧张施工，这一市级文保单位不久将焕新颜。

据项目负责人谢长庆介绍，工程内容包括前后五进房屋的修缮，重点是楠木厅，楠木厅的东墙已经坍塌，施工人员将采取“落瓦不下架”的方式，首先校正楠木厅构架。目前正在维修的是张宅的二厅，后面的“后住宅楼”因为尚有住户，工程仅部分启动。

## 爵溪街心戏亭修缮完成

2008-11-13 今日象山

经过近一个月的施工，爵溪街心戏亭的修缮工作日前全面完成。

爵溪街心戏亭为省级重点文物保护单位，由于年长月久，建筑局部出现损坏。县文物管理委员会办公室报请省文物局批准，组织实施修缮工作。由浙江省古今园林建筑研究院设计，临海古建公司承建，全面修复了戏亭的东北、东南戗角和厢房屋面、屋檐。

## 甘肃张掖大佛寺完成近百年来最大规模修缮

2008-11-14 新华每日电讯

经国家文物局批准并投资 400 万元、历时 3 年精心施工，以保存亚洲最大室内木胎泥塑卧佛而闻名的甘肃张掖大佛寺，日前完成了近百年来最大规模修缮。记者 12 日从张掖大佛寺保护管理机构张掖市甘州区博物馆了解到，此次修缮主要围绕着大佛寺的主体建筑大佛殿展开。

## 悉心守护文化之根 南留庄村筹资 230 万修缮古建筑

2008-11-15 农民日报

河北省蔚县南留庄村在近三年时间里集体筹资 200 多万元、村民自愿资助 20 多万元，先后对村内多处古建筑进行维修，使它们重新焕发出“风采”，为后代留下一笔宝贵的文化遗产。

## 银川标志性建筑四百年清真大寺修缮一新

2008-11-15 荆楚网

近日，位于银川市区的南关清真大寺修缮一新。该寺始建于明末清初，是银川市标志性建筑和旅游胜地，曾于1953年扩建。新扩建的南关清真大寺面积3000平方米，南侧是富有民族特色的长廊，大寺东入口是典型的伊斯兰教标志性建筑，整体外观更具民族特色。

### 文化产业

## 旅游与文化发展应并肩前进

2008-11-01 联合早报（新加坡）

记得好些年前，曾在摄影茶几书里看过一幅光着身子的华裔客工在建筑升降架上饮汤的照片，背景是纽约唐人街的繁华都会，图片激起的震撼深印脑海中。

当时并不晓得摄影师是何许人，直到目前国家博物馆将这个经典影像悬挂在馆外作宣传布告，我才认识到，他是台湾出身的张干琦，是纽约著名图片社马格南(Magnum)唯一的华裔摄影师。

我对博物馆此次举办名摄影师的个展感到无比兴奋。从书籍中看到的影像遥不可及，怎么也没想过有一天会在自家门前观赏到这组图片。

其实国家文物局这几年的努力是有目共睹的——美术馆、亚洲文明博物馆、土生文化馆，刚开张的8Q当代艺术馆等，都各具特色，百花齐放，充实了岛国的文化与艺术面貌。

从近年观赏到的视觉艺术展览，如徐悲鸿、陈文希、高行健、朱铭、波特罗等大型个展，可以察觉到海外大师的到来，经典作品的展览，座谈的举办，靠的是一种信誉与诚意。这是值得我们骄傲的。

不久前台湾两份时事财经杂志《天下》与《远见》，不约而同为新加坡的城市发展蓝图作出检讨与分析。两份杂志皆以摩天观景轮、首届F1夜间公路赛、综合度假胜地的建设，认定为岛国最新的旅游指标。

《远见》认为，新加坡的“好玩”，改变了这里禁赌、不准嚼口香糖、太过严肃呆板等等的Singa“bore”印象。《天下》则赞赏国家博物馆的pub和夜间长廊摆卖Gucci等各大时尚品牌的现象。

纳闷的是，这两份杂志并没提到目前正在兴建的国家艺术馆，对我们的文化发展进程也着墨不多。我认为在积极建设旅游新设施、着意经营Fun City的同时，文化发展同样不可被忽视。国际性的生活杂志Monocle在挑选宜居城市时，就把文化的蓬勃(cultural vibrancy)列为遴选条件之一。

新加坡作为一个东西方文化汇聚的国家，能举办各种人文荟萃的文化活动与展览，是我们的优势。我坚信有水准的文化活动不仅让国人无须出远门便能接触具国际水平的作品，更能间接提高国人的知识、素质和修养。在各种旅游新设施之外，文化建设是项永无休止的大工程，反映的是一座城市的气质。

## 旅游+文化：1+1>2

2008-11-10 桂林日报

——访自治区旅游局局长陈建军“把更多文化元素融入到旅游当中，两者有机结合相互促进，将实现‘1+1>2’的效果。”自治区旅游局局长陈建军在接受采访时评价说，此次桂林山水文化旅游节，把文化和旅游共同确定为节日主题，是促进桂林旅游发展的正确思路。

“一个城市的旅游发展与文化密不可分，没有文化的旅游品位不高；而没有旅游的介入，文化也是单调的。”陈建军说，目前，国家和自治区都非常重视文化旅游的发展。桂林既是风景旅游胜地，又是历史文化名城，这两项“桂冠”为桂林旅游与文化相结合的发展奠定了基础，也从客观上对桂林旅游的发展方向提出了要求。事实上，桂林已有不少文化与旅游相结合取得成功的例子，例如，阳朔的《印象·刘三姐》山水实景演出，已形成了一个著名的文化旅游品牌，吸引了大量国内外游客，实现了旅游经济的增长，使文化项目得到了很好的回报。由此可以看出，旅游与文化的发展是相得益彰的。

## 曲阜：文化旅游业“优先发展”

2008-11-10 经济导报

曲阜市坚持以科学发展观为指导，紧紧围绕“孔子故里、东方圣城、中华民族共有精神家园”的文化名市定位，抢抓机遇、发挥优势，大力实施文化旅游兴市战略，加快推进工作指导转变，积极推进各项工作开展，文化旅游产业呈现出又好又快发展的态势。今年1至9月份，全市共接待中外游客587万人次，旅游总收入20.3亿元，门票总收入1.4亿元，同比增长11.2%、24.6%和14.5%。文化旅游产业成为曲阜经济发展的重要支柱。

### 古玩淘金

## 北京华辰秋拍推出积翠园基金会珍藏

2008-11-01 上海证券报

将于11月12日起在北京伯豪瑞廷酒店举槌的北京华辰2008年秋季拍卖会，囊括了中国书画、中国油画及雕塑、瓷器玉器工艺品、影像及珠宝首饰几大门类的众多精品。其中，积翠园基金会藏中国书画是本次拍卖会的亮点，122件拍品囊括古今名家。

## 北京古玩书画城推出包章泰先生个人藏品展

2008-11-07 北京日报

金秋十月，北京古玩书画城推出“包章泰先生个人藏品展”，慕名前往，所见藏品之丰富、内涵之精深，足见包章泰先生是一位独具慧眼、博雅好古的收藏

家及鉴赏家。

## 北京古玩书画城翡翠赌石文化节定期开石鉴宝

2008-11-07 北京日报

翡翠赌石文化节近日在北京古玩书画城举办，共展出 200 余块翡翠原石，大的有上百公斤，小的只有几百克。

翡翠在开采出来时，由一层风化皮包裹着，无法知道其内部的好坏。一块未经开窗的翡翠，除了形状和重量外，谁也说不清里面是什么，唯有切割剖开，才能看清玉肉的颜色。切割后出现了好的种水绿色，颜色绿，绿色翠，翠色多，称为“涨”，反之便是“垮”。赌石是赌财力、智慧和胆量。在翡翠赌石文化节期间，主办方将定期开石，并请有关专家现场鉴定，解答问题。

笔者在北京古玩书画城看到一块拳头大的原石，重量 350 克，开窗处露出高翠艳绿，为老坑玻璃种。据了解，这块原石最初的买进价是 1000 元，开窗见绿后开价 100 万元，如果切开全绿，价值就要过千万元了。

## 圆明园流失文物现身纽约兔首鼠首撤拍无望

2008-11-09 合肥晚报

本报北京上午电国宝文物圆明园兔首和鼠首铜像，6 日已在纽约进行拍卖前的预展，撤拍可能性很小。对此，“国宝工程·中华抢救流失海外文物专项基金”表示，将坚决抵制鼠首、兔首铜像拍卖。据悉，估价高达 2 亿元人民币。

昨日，“专项基金”特派员从纽约发回消息称，圆明园鼠首、兔首铜像已现身纽约佳士得，成为“伊夫·圣罗兰与皮埃尔·贝杰珍藏”拍卖预展上最“显眼”的两件拍卖品。从拍卖操作角度看，这也意味着铜像几乎没有可能撤拍。在此次预展前，中国已有公益组织就此事与佳士得进行过沟通，但现在看来，沟通显然未取得效果。

国家文物局博物馆司司长宋新潮在接受采访时表示，对由于战争原因被掠夺到海外的文物，国家文物局可以通过许多形式使其回归，但绝对不会采取“回购”方式，这是一个基本原则。

## 11 月 18-21 日无锡文苑首届古玩书画拍卖会

2008-11-12 无锡交通台

太湖明珠网特稿：古玩书画爱好者又有好消息，记者获悉，2008 无锡文苑首届大型古玩书画拍卖会将于 11 月 20 日-21 日在无锡国际饭店举行。此次拍卖共推出六个专场：扇里乾坤、吴地风韵、名家翰墨、中国书画、古董珍玩、中国玉器共 1800 余件，可谓佳品满目。

## [南平] 亿发古玩城八日开放

2008-11-14 福建之窗

11月8日，在众多收藏爱好者的翘首企盼下，亿发古玩城正式对外开放。

当日，现场吸引了全国各地100多家古玩商前来观摩和交易，交易物品有茶叶茶具、玛瑙玉器、名家字画、根艺木雕、奇石、邮品、钱币、水晶等。与此同时，中国书画协会理事张书苑、全国政协办公厅特聘画家陈良敏、福建省书画院副院长等全国著名书画家还特地亲临现场并举办笔会，使整个开业活动显得文化味十足。

## 古币古玩艺术收藏展今起唐城坊展厅展出

2008-11-14 新明日报

2008年钱币与收藏展销会日期：11月14日至16日（星期五至日）时间：上午10时30分至晚上7时30分地点：唐城坊购物中心A座店面层大厅

### 行业资讯

## 国家旅游局：赴美、墨需注意安全

2008-11-06 都市时报

据外交部信息，近日美国洛杉矶地区连续发生几起针对中国公民的抢劫案。为此，国家旅游局提示，赴美的中国游客提高安全意识，采取必要防范措施，不要随身携带大量现金，确保人身、财产安全。遇紧急情况请及时报警并联系中国驻洛杉矶总领馆求助。

另外，近期墨西哥首都墨西哥城及北部部分州市治安状况恶化，抢劫等刑事案件频发，有组织犯罪猖獗。截至今年10月，恶性犯罪遇害人数较去年同期急剧增加。为此，国家旅游局提示，赴墨中国游客注意安全，提高防范意识，加强自我保护，切勿随身携带贵重物品，避免夜间出行。如遇紧急情况，请及时向当地警方报案，并联系我驻墨使领馆求助。

## 第九届两广十市区域旅游合作（贵港）联席会议召开两广十市共携手 推动宗教文化游

2008-11-06 湛江日报

第九届两广十市区域旅游合作联席会议，昨日在山川灵秀的广西贵港市召开。会议的主题是“两广十市共携手，推动宗教文化游”，并就如何深化两广十市区域旅游合作进行积极探讨。我市旅游局在会上与贵港、玉林、北海、防城港、钦州、来宾、茂名、阳江、云浮九市旅游局签订了《两广十市深化区域旅游合作协议书》。

## 旅游 旅游业四季度将明显好转

2008-11-07 东方早报

总体来看, 24 家旅游类上市公司第三季度业绩、盈利能力、盈利质量均有所下降, 但盈利质量仍很高。其中, 净利润同比下降 9.5%, 净资产收益率下降 0.7 个百分点, 扣除非经常性损益后的净利润占净利润比重达 90.9%, 较前期下降了 5.7 个百分点。

我们预计, 2008 年全国旅游总人数、旅游总收入增速分别为 8.0%、10.2%。重大突发事件未改行业积极向好之趋势, 且 2008 年第四季度开始, 行业和上市公司有望呈现小幅同比增长, 尤其 2009 年可能呈现强劲反弹, 甚至超预期。

## 桂林山水文化旅游节旅游合作签字仪式举行

2008-11-10 桂林日报

11 月 9 日下午, 2008·桂林山水文化旅游节旅游合作签字仪式在漓江大瀑布饭店举行, 国家旅游局、自治区旅游局官员及市领导束华、陈丽华、黄闾、袁绪祥出席了签字仪式。来自全国 15 个城市旅游局、10 家旅游企业及桂林市国际、国内旅行社协会的代表参加了签字仪式。

## [厦门]旅游业: 建设和推介“海峡旅游区”

2008-11-11 福建之窗

两岸“大三通”即将正式实现。根据“两会”签署协议, 周末包机将扩大为平日包机, 同时, 在原有厦门、北京等 5 个航点基础上, 还将开放成都等 16 个航点。这意味着, 福建省一直以来在赴台游上“最前沿”的地位将被削弱, 越来越多的省份希望能更多地涉足赴台游, 分上一杯羹。

## 西安旅游业看好国内游

2008-11-13 西安日报

据市旅游局统计显示, 今年 10 月份我市接待海外游客 7.7 万人次, 同比下降 43.33%, 创汇 4335 万美元, 同比下降 39%。其中外国人 67537 人次, 同比下降 43.12%。我市境外游正步入寒冬, 业内人士称——本报讯(记者 张文) 西安旅游市场受国际金融危机的影响已初步显现。昨日, 市旅游局透露, 今年 10 月份我市接待海外游客 7.7 万人次, 同比下降 43.33%, 创汇 4335 万美元, 同比下降 39%。这是否意味着旅游业的冬天正在到来? 业内人士认为, 西安旅游业应以国

## 南京旅游业逆市寻求突围

2008-11-12 扬子晚报

对于旅游业来说, 今年是多事之年, 雪灾、地震、洪水, 天灾不断, 让南京旅游

业最担心的“寒冬”，还是席卷全球的金融危机。虽然目前也是传统的淡季，但金融危机的影响，还是让现在的旅游业蒙上了一层冰冷的霜。许多人改变了旅游计划，国外游变成了国内游，长途游改成短期游。江苏海外、金陵商务、中北友好等旅行社的负责人表示，其实金融危机也带来一些新热点，由于外币贬值，人民币升值、团费下降，也促成了一股出境购物游的热潮。

## 芬兰航空金秋献礼，欧洲旅游巡展走进北京

2008-11-14 竞报

作为第一个开通中国航线的北欧航空公司，芬兰航空的蓝白机翼到今年已经在北京与赫尔辛基之间翱翔了 20 年。同时，今年也是芬兰航空公司 85 周年华诞，刚刚隆重庆生的芬兰航空，在这个宜人的金秋，又为北京人献上一份厚礼。

11 月 4—6 日，芬兰航空在北京东方广场新天地购物中心举办了一场以展示不同欧洲国家和城市的风土人情和精神风貌为主题的欧洲旅游巡展。本次展示免费对公众开放，以趣味性和娱乐性为主，令观众感受到欧洲浪漫的气息和迷人的风采。观众通过展示现场的小型放映厅和大型触摸屏幕，观赏各国短片，了解各种趣味信息，还可以在专业摄影师的帮助下，在模拟实景前拍照留念。当然，最为引人注目的是获得免费欧洲往返机票的互动游戏，众多观众都在台上大显身手，设计从亚洲各个目的地前往欧洲的最短航线，仅 8 小时即可由北京到达芬兰首都赫尔辛基的万塔国际机场。

王府纵横

## 赤峰喀喇沁旗修复蒙古族亲王府

2008-11-04 新民晚报

内蒙古自治区赤峰市喀喇沁旗对当地历史文化资源“一府三寺”进行重点保护与修复。喀喇沁亲王府是内蒙古自治区建成年代最早、建筑规模最大、规格等级最高、现状保存最好的清代蒙古族亲王府，为国家 4A 级旅游景区。

喀喇沁“一府三寺”包括亲王府、福会寺、灵悦寺和龙泉寺。以“一府三寺”为代表的元代、清代早期古建筑群数量较多，规模较大，建筑工艺精美，具有鲜明的蒙元文化特色，全面展示了中国北方人文历史，均为国家级文物保护单位。经过当地政府持续的保护和修复，目前“一府三寺”的亭台楼阁气势恢弘，古木参天，意境深远，基本恢复了昔日的容颜，中外游客纷至沓来。

说史

## 让外国人发晕的《红楼梦》人名

2008-11-05 新浪

《红楼梦》不仅是属于我们中国人的，还是属于世界的。红楼梦早在 1830

年，就有了第一个英文译本，当时，英国皇家学会会员 John Davis 翻译了《红楼梦》第 3 回的片段，这是世界上第一个英文节译本。《红楼梦》的国外传播也从此拉开序幕。在外国人眼里，红楼梦是一部什么样的书呢？《红楼梦》德文译本作者，德国著名汉学家、翻译家弗朗茨库恩这么评价：

“一百年来，《红楼梦》这个名字就像一座陌生的雄伟山岳从虚无缥缈的淡蓝色远方，进入欧洲智慧的视野，同时吸引着人们，使他们感到吃惊。人们私下里传说议论着这座高山不可征服的岩石裂隙和悬崖绝壁。内行们暗地里充满惊异，悄悄地说，这真是小说的庞然大物啊！竟有一百多个出场人物！有谁敢于走进它呢？……即使我的翻译不够完整，我也要作为第一位欧洲人去征服《红楼梦》的顶峰……”

大家都知道《红楼梦》里的人名，有着独特的学问，一方面，凝聚着祖国语言的魅力，另一方面，又寄托着深刻的含义，外国人翻译《红楼梦》，首先就遇到了翻译人物姓名的障碍，其中，有翻译得不错的，也有翻译的离题万里，甚至相当搞笑。

#### 一，啼笑皆非的英文译名

##### 1. 袭人，袭击男人？

袭人，在英文译本(杨宪益译本)中，是这样翻译的：Hsi-jen, (assails men), “Hsi-jen”是音译，问题出在（）里的注释，本来译者是为了给英文读者解释这个人名的意思。可是，解释大大错了，assails men 是“袭击男人”的意思。这就完全曲解了“袭人”这个词的本意，袭人之名是取自“花气袭人知昼暖”这句诗，可不是袭击男人的意思。

在霍克斯的英文译本中，袭人被翻译做“Aroma”，是“芳香”的意思，“花气袭人”，花气，就是花香，这位英文翻译者就抓住了“花气袭人”这个点，就比较好。

##### 2. 司棋，是国际象棋？

书中贾府的四大名媛，元春，迎春，探春，惜春，四个女孩有四个丫头，抱琴，司棋，侍书，入画，丫头的名字取“琴、棋、书、画”之意，而英译本中，对司棋的翻译是“Chess”，是国际象棋的意思。而司棋的“棋”，是中国传统的“围棋”。虽然，西方世界的读者非常熟悉国际象棋，但是，我们如果设想一下，大观园里的宝玉黛玉宝钗湘云们，一起在国际象棋，在王车易后，似乎就很搞笑。

司棋成了“Chess”，翻译家显然没有理解作者曹雪芹的本意。

##### 3. 绮霞，变成了一条鱼？

比较让人感到无法理解的，还是这个人名的翻译：绮霞，什么是绮霞呢？本意是艳丽多采如锦绮的云霞。绮霞，又做“霞绮”，晋代诗人庾阐做了一首《游仙》诗，有一句是：“瑶臺藻构霞綺，鳞裳羽盖级{。”描写的就是锦绮一般美丽的云霞。

而绮霞这个名字，在英文中被翻译成了“Mackerel”。Mackerel，是鲭鱼的意思，这和绮霞这个名字的本来意义差的太远了！简直不可思议。至今，我们也不知道翻译家们为什么这么翻译这个名字！

##### 4. 鸳鸯，变成了鹅？

在早期英文译本中，鸳鸯被翻译成：Faithful Goose，忠诚的鹅，可大家都知道鸳鸯并不是鹅。

##### 5. 黛玉，成了放荡的女人？

对红楼梦里的人名，最糟糕的莫过于这个了，如果说意思不明，算瑕疵的

话，比如绮霞成了鲭鱼，那么，人名不仅意思不明，而且损害了人物形象，那么就是非常糟糕的了。在早期英文版本中，黛玉被翻译成 Black Jade，也就是“黑色的玉”。从中文字面纯粹的意义上来讲，黛玉，也有黑色的玉之意，尽管这多少有些望文生义，不过，也算勉强过得去。可是，问题出在英文本身，Jade 的引申义，有两个，一个是 loose woman，有“放荡的女人”之意；另一个是 horse，马，Black Jade 的引申义就是 a loose woman of dark skin，或者 black horse，这两个涵义与《红楼梦》里的黛玉，差得太远！

书中的判词这样写道“可叹停机德，堪怜咏絮才。玉带林中挂，金簪雪里埋。”其中“咏絮才”，即使形容黛玉的才华，什么是“咏絮才”呢？原来，“咏絮才”是比喻东晋著名女诗人谢道韞，她是晋代著名书法家王羲之的儿媳妇，她的叔叔就是当时著名官员谢安，历史上记载，有一天，谢安召集家族里的孩子们谈论文学，突然天降大雪，又急又大，谢安就问孩子们：“白雪纷纷何所似也？”（大雪纷飞，像什么呢？）谢安的侄子谢朗回答：“撒盐空中差可拟。”，谢朗把大雪比作撒在天空的盐，虽然盐和雪都是白色，但是“盐”这个比喻只能形容雪白，却不能形容雪大，这时候，谢道韞回答：“未若柳絮因风起。”她把大雪形容成柳絮，又能形容雪白，又能比喻白雪之大，如柳絮满天飞，谢安听后大加赞赏，成为文坛佳话，以后，人们便把具有谢道韞这样高超才华的女性，比喻成“咏絮才”。

黛玉的第二个特征，就是纯洁，在《葬花吟》中，有一句“质本洁来还洁去”，还有中，有一句“碾冰为土玉为盆”，用“冰”和“玉”来形容黛玉的纯洁和贞操。《咏白海棠花》中还有一句：“偷来梨蕊三分白，借得梅花一缕魂。”这里，既赞美了黛玉的纯洁，又赞美了黛玉的高贵的品质，曹雪芹用了中国古典文化中最美好的典故，最动人的比喻，来赞美黛玉，来刻画黛玉，而黛玉的英文名字 Black Jade，特别是这个名字第一个引申义 a loose woman of dark skin，这样的黛玉，在西方读者，特别是对《红楼梦》毫无所知的西方读者看来，一个多么糟糕的模样啊！真真是彻底毁掉了曹雪芹对黛玉这个艺术形象的一片苦心！

#### 6. 李纨成了女裁缝？

李纨，字宫裁，在杨宪益译本的《红楼梦》中，李纨，翻译成 Li Wan (Plain Silk)，宫裁被翻译成 Kung-tsai (Palace Seamstress)。译者对李纨的翻译很好，括号里对“纨”字做了解释，Plain Silk 是素绢的意思，比较准确。问题出在对“宫裁”的解释上，Palace Seamstress，是“皇宫里的女裁缝”之意，让人啼笑皆非，李纨身为贾家长子的媳妇，难道还做了一个兼职，给皇宫里做女裁缝？

显然，在这里，译者是望文生义了，古人的字和名，有一定的联系，“宫裁”意为极其名贵的丝织品，和“纨”字相对，根本不是宫廷里的女裁缝之意。

#### 7. 兴儿，成了“大鬼”？

由于理解的歧义，翻译成英文的《红楼梦》人名，有时会变得相当怪异，比如奴才“兴儿”，本意是兴旺的意思，但是在英文译本中，被翻译成为“Joke”，也就是我们玩的扑克牌中的大毛，大鬼的意思。这样的翻译让人哭笑不得！

#### 二、翻译得比较好的人名

外文翻译者只要正确地理解了中文原意，并且对人物性格有了全面、深刻和准确的理解，那么对《红楼梦》里的人名还是可以翻译得比较好的。

1. 妙玉，是 Adamantina，金刚石，钻石的意思，妙玉在书中的判词是  
欲洁何曾洁，云空未必空。  
可怜金玉质，终陷淖泥中。

曹雪芹用“金玉质”来定位妙玉的性格特征，什么是“金玉质”——金玉喻贵重之意。“金玉质”最早出于《诗·小雅·白驹》这首诗，诗云：“毋金玉尔音，而有遐心。”自古以来，凡是华丽或可贵之物，常以“金玉”来做比喻，金玉质，就是非常贵重的本质，用“金玉”来描写妙玉，就是说妙玉特别宝贵，特别贞洁。在十七回中，贾家仆人说她“祖上也是读书仕宦之家……文墨也极通，经典也极熟，模样又极好。”

所以，霍克斯用 Adamantina 来做妙玉的英文名，就非常贴合“金玉质”这一点，和妙玉出家脱俗，心灵冷峻，颇为吻合。

2. 晴雯的英译名，很有趣，叫做“Skybright（天晴）”。我们看晴雯的判词是：

霁月难逢，彩云易散。心比天高，身为下贱。风流灵巧招人怨，寿夭多因诽谤生。多情公子空牵念。

开篇的“霁月”，就是晴雯最根本的性格特征，什么是“霁月”呢？就是明净、豁达、开朗的美好境界。形容一个人的品格是“霁月”，这可不是一个普普通通的比喻，它的分量特别重大，涵义很深远，“霁月”背后有一个典故，原来是形容北宋时期伟大的思想家周敦颐的人品，北宋文学家黄庭坚评价周敦颐，“人品甚高，胸怀洒落，如光风霁月”（《豫章集·濂溪诗序》），从此，“霁月”就被后人用来比喻一个人的人品，品行高尚，胸怀开阔，光明磊落。雨后刚刚晴朗的天气，叫“霁”，就是“晴”的涵义，英国翻译家霍克斯，自己造了一个英文单词 Skybright，就是天晴之意，就牢牢地抓住了“霁”这个眼！

3. 最糟糕的《红楼梦》人物英文译名是林黛玉，可最好的英文却是黛玉的丫头紫鹃。紫鹃，Nightingale，夜莺，有人会说，紫鹃的直译不应该是“cuckoo（杜鹃）”吗？是不是译者犯了把“鸳鸯”变成“鹅 Faithful Goose”那样的错误呢？不是，因为，在英文中，杜鹃的引申义，是“出轨的女人”意思，在西方文化里，人们认为每当奸夫到来的时候，杜鹃都会鸣叫，cuckold，就是我们理解的“带绿帽子的男人”，这是非常不雅的称呼，所以，伟大的英国翻译家霍克斯，在他的译本中，把紫鹃曲译成“Nightingale”实在是一个传神之笔，令人赞叹！

紫鹃在书中，的确是一个非常自尊自爱自重的女孩，比如，在五十七回中，紫鹃穿着弹墨绫薄绵袄，外面只穿着青缎夹背心，宝玉担心她受风着凉，便伸手向他身上摸了一摸，说：“穿这样单薄，还在风口里坐着，看天风冽，时气又不好，你再病了，越发难了。”虽然，宝玉是关心，但是这一个摸的动作，在男女授受不受亲的中世纪，却是对女性的一个很大的无礼和侵犯，要是一般的女丫头，很可能借此机会和宝二爷投身入怀，曲意逢迎，可是，紫鹃却不同，她立刻说道：“从此咱们只可说话，别动手动脚的。一年大二年小的，叫人看着不尊重。打紧的那起混帐行子们背地里说你，你总不留心，还只管和小时一般行为，如何使得。姑娘常常吩咐我们，不叫和你说笑。你近来瞧他远着你还恐远不及呢。”说着便起身，携了针线进别房去了。”一顿奚落批评了宝玉的轻薄行为，并且，起身规避，清清白白，足见紫鹃的自重自爱，所以，翻译家霍克斯故意不用直译的 cuckoo（杜鹃），恰恰是一个大成功，一件翻译中的功德事，否则，cuckoo（杜鹃）的引申义“出轨的女人”，会给紫鹃这个艺术形象带来多大的玷污啊！

4. 平儿, Patience, 忍耐, 这个译名可称画龙点睛之笔。

平儿的人物形象有很多侧面，曹雪芹描写她是“极聪明极清俊的上等女孩儿，比不得那起俗拙蠢物”这是说平儿聪明非凡，又天生丽质，极其漂亮，但这

些并不是平儿的根本性格特征，书中，有一段宝玉评价平儿的文字，说“思及贾琏惟知以淫乐悦己，并不知作养脂粉。又思平儿并无父母兄弟姊妹，独自一人供应贾琏夫妇二人，贾琏之俗，凤姐之威，他竟能周全妥帖，今儿还遭荼毒。想来此人薄命，似比黛玉犹甚。想到此间，便又伤感起来，不觉潜然泪下。因见袭人等不在房内，尽力落了几点痛泪，复起身又见方才的衣裳上喷的酒已半干，便拿熨斗熨了迭好，见他的手帕子忘去，上面犹有泪渍，又拿至面盆中洗了晾上，又喜又悲，闷了一回。”

平儿本是孤儿，身为奴隶，男主人淫乐无度，不知怜香惜玉，女主人蛇蝎心肠，淫威无度，所以，平儿是“薄命”，而她却能“周全妥帖”，用一个字概况就是“忍”，忍耐是平儿最根本的性格本质，翻译家翻译成 Patience，真是读懂红楼，读透红楼啊！让人赞叹不已！

除了以上4个主要人物之外，还有一些人物的译名也比较出色，比如，霍启，谐音“祸起”，英译本翻译成 Calamity，灾祸，这就是很准确了。又如，奴才引泉，Trickles，涓涓细流的意思。焙茗，是 Tealeaf，茶叶之意。等等，都比较准确和形象。

### 三、特殊名称的翻译法

红楼梦里有很多颇有民族语言色彩的名词，翻译成英文是什么样子呢？大家不妨看看下面，也算提高自己的汉译英的水平。

怡红公子 (Green Boy, 绿公子)

潇湘妃子 (River Queen 江河王后)

枕霞旧友 (Cloud Maiden 云少女)

菱洲 (Amaryllis Islander 孤挺花岛民)

蕉下客 (Plantain Lover 爱蕉客)

藕榭 (Lotus Dweller 莲花居士)

以上的中文名称，具有中文独特的无穷的魅力，以“枕霞旧友”为例，每个汉字都有一个独立的意思，诗情画意，婀娜多姿。而“枕霞旧友”翻译成英文，成了 Cloud Maiden 云少女，显然是平淡了很多，变了味道。这并不是翻译者的错，的确是中英文两种语言文字巨大的差别，这也提醒我们，要好好爱惜我们的祖国文字，中文的魅力在《红楼梦》中得到了最充分的体现。

## 《红楼梦》竟是顺治帝写给爱妃的情书

2008-11-10 津报网

《红楼梦》是我国18世纪中期的一部古典小说。它高度的艺术，在我国及世界发展中上占有显著的地位。也正是由于红楼梦在我国文学史上占有如此重要的地位，所以一百多年来关于红楼梦作者的争论也一直没有停止过。从红楼梦问世后不久一直到今天。学者们先后提出各种不同的看法。

貌美如花的董鄂妃

那么《红楼梦》的作者到底是谁呢？以王梦阮先生为代表的《红楼梦索隐》派，首先提出《红楼梦》为顺治帝福临为董鄂妃而作的说法。这一派学者认为董鄂妃即是秦淮名妓董小宛，本是当时名士冒辟疆的小妾，后来被清兵夺去，送到北京，成为顺治帝的妃子，并得到顺治帝的宠爱。董鄂妃病死之后，顺治痛不欲生，跑到五台山去做了和尚。《红楼梦》里的贾宝玉即是顺治帝自己，林黛玉即是董妃。“世祖临宇十八年，宝玉便十九岁出家；世祖自肇祖以来为第七代，宝

玉便言：“一子成佛，七祖升天”，又恰中第七名举人；世祖谥“章”，宝玉便谥“文妙”，文章两字可暗射。”“小宛名白，故黛玉名黛，粉白黛绿之意也。小宛是苏州人，黛玉也是苏州人；小宛在如皋，黛玉亦在扬州。小宛来自盐官，黛玉来自巡盐御史之署。小宛入宫，年已二十有七；黛玉入京，年只十三余，恰得小宛之半。……小宛游金山时，人以为江妃踏波而上，故黛玉号‘潇湘妃子’，实从‘江妃’二字得来。”从《红楼梦》中的这些隐语与顺治帝和董鄂妃的巧合之处。索隐派的学者们认为此书必定为顺治帝福临所作。但是，对这一派的说法，接着就有人提出异议。孟蕤荪先生在《董小宛考》一文中，证明董小宛比清世祖的年龄大一倍还多，根本不可能是董鄂妃，所以，他认为索隐派的观点有点牵强附会。

后来，蔡元培先生又提出《红楼梦》是清代康熙年间出现的政治小说的说法。他根据《红楼梦》一书中“吊明之亡，揭清之失，而尤于汉族名士仕清者寓痛惜之意。书中“红”字多隐“朱”字。朱者，明也，汉也。宝玉有“爱红”之癖，言以满人而爱汉族文化也”等情节提出《红楼梦》的作者是一位民族主义者的观点。当然，从学术的角度讲这只是一家之言。

此后不久，又有人提出《红楼梦》的作者为世传为康熙朝大学士明珠的儿子纳兰成德。这一派观点来源于陈康祺的《郎潜纪闻二笔》，书中讲到“先师徐柳泉先生云：“小说《红楼梦》一书即记故相明珠家事。金钗十二，皆纳兰侍卫（成德官侍卫）所奉为上客者也。宝钗影高澹人，妙玉即影西溟。”后来，俞樾在他的《小浮梅闲话》也提出了类似的说法。

但自1921年，胡适先生的《红楼梦考证》发表以来，《红楼梦》为江宁织造曹寅的之后曹雪芹所作的观点成为了学术界的主流观点，并为世人所接受。成为现在为大家所公认的一种通俗观点。胡适先生将历史考证学的方法用于文学考证，通过与曹雪芹同时在南京为官的袁枚的《随园诗话》的记载的一句话：“康熙间，曹练亭（练当作棟）为江宁织造，每出拥八驺，必携书一本，观玩不辍。人问：“公何好学？”曰：“非也。我非地方官而百姓见我必起立，我心不安，故藉此遮目耳。”素与江宁太守陈鹏年不相中，及陈获罪，乃密疏荐陈。人以此重之。其子雪芹撰《红楼梦》一书，备记风月繁华之盛。中有所谓大观园者，即余之随园也。明我斋读而羨之。”等证据，考证出《红楼梦》的作者应该是就是曹雪芹。胡适先生的考证极为精密，以至于他考证的结果，成为史学界最经得起考验的成果，《红楼梦》的作者是曹雪芹的说法也近乎成了学界的定论，为世人广为接受。

曹雪芹，名霑，字梦阮，号雪芹。为满籍汉族人。大约生于1715年，卒于1763年。祖上很受康熙皇帝的青睐，从他的曾祖曹玺开始，一家三代一直担任江宁织造一职。曹雪芹的曾祖母做过康熙皇帝的乳母。祖父曹寅做过康熙的“侍读”，曹家有两位女儿被入选为王妃。康熙皇帝六次南巡，有四次信住在曹寅的江宁织造署内。曹寅还奉命经常以密摺向康熙报告当地政治情况和大官僚的动态。在康熙年间，曹家是江南少有的贵族世家。康熙皇帝死后，雍正帝继位。曹雪芹的父亲曹頔牵连到皇室派别的斗争之中，被罢官、抄家，家道从此衰落。曹雪芹的一生恰好经历了曹家由盛而衰的过程，由“锦衣玉食、饫甘餍肥”的贵公子，降为“蓬牖茅椽，绳床瓦灶”和“举家食粥酒常赊”的落魄寒士，人生际遇的变化使曹雪芹感触颇深，这种特殊的人生变故也成为他写作《红楼梦》的现实基础。曹雪芹在极端的落魄之中“披阅十载，增删五次”，终于完成了这部人类文学史上的辉煌巨著，并把自己的人生变故隐喻其中，从出现了这部近似于曹雪芹家史的文学杰作。但是，曹雪芹只写完钱八十回就在贫寒落魄中与世长辞了，

到了 18 世纪，高颢又续写此书的后 40 回，补成了现行的 120 回本。

自胡适先生论证了《红楼梦》的作者确曹雪芹所作之后，这种说法以为绝大多数的人们所肯定，但是，也并不是没有人提出异议，实际上，这一百多年来一直有人对《红楼梦》的作者问题提出新的看法。台湾曾经有一位学者提出曹雪芹最多不过是《红楼梦》的增删改定者，他之前当另有一位具有遗民思想的人是原作者。这种说法没有引起多大的反响。但到了 1979 年，戴不凡先生发表了名为《揭开红楼梦作者之谜》论文之后，一场大规模的关于《红楼梦》作者的争论再次展开。戴不凡先生认为曹雪芹不是《红楼梦》的‘一手创纂’或‘创始意义’的作者，他是在‘石兄’的《风月宝鉴》旧稿的基础上，巧手新裁，改作成书的。总之，曹雪芹只是小说的‘改作者’。石兄才是此书的真正作者。但是戴先生又拿不出充足的证据来证明“石兄”这个人的存在。

## 红学泰斗周汝昌：曹雪芹南宋祖籍地在南昌 南昌武阳曹雪芹祖籍地立碑、授牌仪式 8 日举行

2008-11-08 大江网

11 月 8 日上午，“中国·南昌武阳曹雪芹祖籍地立碑、授牌”仪式在南昌县武阳镇隆重举行，红学泰斗、中国曹雪芹学会荣誉会长周汝昌在书面致辞上讲到上述一番话。由此也标志着曹雪芹祖籍地之争尘埃落定，曹雪芹宋代祖地就在南昌县武阳镇。

8 日上午的立碑、授牌仪式仪式上，南昌市委常委、南昌县委书记汤成奇与世界文化总会主席范光陵一同为南昌武阳曹雪芹祖籍地主碑揭幕。主碑上周汝昌题写的“曹雪芹南宋祖籍地”八个大字苍劲有力，十分醒目。而碑文则由南昌滕王阁辞赋研究所所长张友茂撰写，陈述了古豫章的昌明隆盛，曹氏望族的诗礼簪缨，武阳古镇的温柔采腔，鄱阳湖岸的人文胜境，以及政府立项建红楼文化旅游产业园。

与此同时，中华民族文化促进会旅游文化研究中心对南昌县武阳镇红楼文化旅游产业的发展更是给予了高度关注和支持，授予南昌县武阳镇为“中国红楼文化旅游文化研究示范地”。南昌县还授牌成立了“南昌武阳红学会”。

## 开红学一代奇葩 烟台红楼梦学会隆重成立

2008-11-13 胶东在线

今日上午，烟台红楼梦学会举行成立大会。原文化部部长、著名作家、红楼梦研究者王蒙莅临大会。会议选举烟台二中特级教师、烟台红学研究的领军人物张春树老师为烟台红学会会长。这也是我省成立的首家地级市红学会。

成立大会上，烟台市民政局领导首先宣读了《关于准予筹备成立烟台红楼梦学会的批复》，并由学会筹备组负责同志做了《关于烟台红楼梦学会筹备工作的报告》。会议审议通过了《烟台红楼梦学会章程》，选举产生了烟台红楼梦学会第一届理事会 20 人名单，烟台二中特级教师、烟台红学研究的领军人物张春树老师被选举为会长、中国文联烟台文艺之家主任张石泉任秘书长。

本届红学会共吸纳了社会各界 62 名会员。红学会相关领导机关及红学会成

员参加了成立大会。

## 荆州老人另辟红学研究蹊径 用经济学解读《红楼梦》

2008-11-05 楚天金报

一个全新的视角，但绝非“水煮”、“麻辣”之类的戏说，荆州商界退休老人谢如炎以其从商经历，欲从经济学角度打开红学研究新天地。“红学家不懂经济学，经济学家尚无人研究红学，我要第一个用经济学解读《红楼梦》。”谢如炎昨日充满自信地说。

62岁的谢如炎从小爱好古代文学。大学毕业后担任过老师，教过一段时间政治经济学，后下海经商。今年央视《百家讲坛》热播红学专家讲《红楼梦》后，“红学迷”谢如炎发现，虽然红学研究几乎涵盖了所有人文社科领域，但迄今国内尚无人从经济学的角度来研究《红楼梦》，遂萌发了撰写专著之念。

在他看来，《红楼梦》中处处都渗透着经济学的思想，人物的行为举止皆由利益驱动。他说：“凤姐的放债盘利可用货币流动说彰显其功；弄权铁槛寺可以‘寻租’的概念予以解说；贾瑞之死则是‘癞蛤蟆想吃天鹅肉’的犯罪成本问题；根据对凤姐的利益比较，在宝玉的婚姻问题上，凤姐应该是拥林排薛的……”

目前，谢如炎已写了15篇从经济学角度研究红学热点、争议的文章，字数在10万字以上，一些文稿已经发帖到《国学论坛》、搜狐红楼书话等论坛，颇受读者、网友追捧。

## 共悟红楼：1 对父女的红楼对话

2008-11-10 文汇报（香港）

书名：《共悟红楼》

著者：刘再复、刘剑梅

出版：三联

20世纪80年代因《性格组合论》、《论文学主体性》等著作而风靡内地文坛的刘再复，近年来致力于研究文学经典《红楼梦》。他凭自己独特的角度、见解、学识和悟性，开辟出悟读悟证《红楼梦》的蹊径，与俞平伯的《〈红楼梦〉辩》遥相呼应。

本书在《红楼梦悟》的基础上再出发，从多种角度纵论《红楼梦》。比较难得的是两代学者真诚对话，因是父女，又是异性，关注点有所不同，对话中既有互动，又有启发，还有质疑，处处擦出火花，引起阅读趣味。